

TÁILLÍ AN tSIOMPÓISIAM:

- ☐ **Dé hAoine agus Dé Sathairn/Friday and Saturday:** \$20 (saor in aisce do mhic léinn/free for students).
- ☐ **Dé hAoine amháin/Friday only:** \$20 (saor in aisce do mhic léinn/free for students).
- ☐ **Dé Sathairn amháin/Saturday only:** \$20 (saor in aisce do mhic léinn/free for students).

Seiceanna iníoctha le/Make checks payable to: “Lehman Gaeilge”

☐ Tá mé ag iarraidh freastal ar an ócáid réamh-chomhdhála sa CUNY Graduate Center ag 7:00pm Déardaoin, an 18 Feabhra. *I wish to attend the pre-conference event at the CUNY Graduate Center at 7:00pm Thursday, February 18th.*

☐ Tá mé ag iarraidh teacht go dtí an dinnéar i Rory Dolan’s Dé hAoine (táille bhreise le híoc – \$30). *I wish to attend the dinner at Rory Dolan’s Friday (extra fee – \$30).*

TUILLEADH EOLAIS/ MORE INFORMATION:

irish.studies@lehman.cuny.edu
718-960-6776 — www.lehmangaeilge.org

Seol an fhoirm chuig: Send this form to:

Irish Language Program, Department of Languages and Literatures, Lehman College, CUNY, 250 Bedford Park Blvd. West, Bronx, NY 10468

Nó íoc ag an doras. Or pay at the door.

NEW TO LEHMAN COLLEGE?

MU-313 and MU-306 are on the third floor of the Music Building. SP-B20 is called the Student Experimental Theatre or S.E.T. It is located behind the Studio Theatre on the basement level. From the third floor of the Music Building, take the elevator or stairs to the basement level and follow the signs to the Speech and Theatre Building. The S.E.T. is just beyond the Speech and Hearing Clinic.



SIOMPÓISIAM

Tugann an Clár Gaeilge de chuid Roinn na dTeangacha agus na Litríochtaí cuireadh duit páirt a ghlacadh i siompóisiam dar teideal “Litríocht na Gaeilge agus Stair na hÉireann”, a bheidh ar siúl ar champas CUNY Coláiste Lehman an 19-20 Feabhra 2016. Tá sé mar aidhm againn taighdeoirí agus scoláirí de chuid litríocht na Gaeilge a bhfuil suim acu i stair na hÉireann a thabhairt le chéile.

SYMPOSIUM

The Irish Language Program of the Department of Languages and Literatures invites you to participate in a symposium entitled “Irish Language Literature and the History of Ireland” which will take place on the campus of CUNY Lehman College 19 -20 February 2016. Our plan is to bring together researchers and students of Irish language literature interested in Irish history.

PRÍOMHCHAINTEOIRÍ KEYNOTE SPEAKERS



Is staraí é Aindrias Ó Cathasaigh, a bhfuil dhá leabhar agus dhá shraith teilifíse i dtaobh éirí amach na Cásca scríofa aige: *1916 Seachtar na Cásca* (2010) agus *1916 Seachtar Dearmadta* (2013). *Aindrias Ó Cathasaigh is a historian, author of two books and two TV documentary series on the Easter Rising.*



Is údar í Fionnuala Uí Fhlannagáin le dhá leabhar foilsithe: *Mícheál Ó Lócháin agus An Gaodhal* (1990) agus *Finíní Mheiriceá agus an Ghaeilge* (2008). Ball de choiste in Acadamh Ríoga na hÉireann a rinn-eadh taighde i gcomhair an Fhoclóra Nua Gaeilge ó 2009 go 2010. Dán ar shiollabas Scrúdú na hArdteistiméireachta ó 1999 go 2007. Buaiteoir i gComórtais Líteartha éagsúla an Oireachtais.

www.lehmangaeilge.org



Department of Languages & Literatures



SIOMPÓISIAM/SYMPOSIUM 2016

LITRÍOCHT NA GAEILGE AGUS STAIR NA hÉIREANN IRISH LANGUAGE LITERATURE AND THE HISTORY OF IRELAND

Arna urrú ag an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta le tacaíocht ó Choimisiún Fulbright na hÉireann agus Institiúid an Léinn Ghael-Mheiriceánaigh. Sponsored by the Irish Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht supported by the Fulbright Commission in Ireland and the CUNY Institute for Irish-American Studies.

An Clár/The Program
18-20 Feabhra 2016/February 18-20, 2016

Déardaoin/ Thursday 7:00pm-9:00pm Ócáid/Event (dátheangach/ bilingual)	Room 9207, CUNY Graduate Center, 365 Fifth Avenue, New York, NY (Photo ID Required) Léamh, Plé agus Ócáid Shóisialta/Reading, Discussion and Social Gathering: An Dr Ailbhe Ní Ghearbhuigh Ollscoil na hÉireann, Gaillimh/National University of Ireland, Galway <i>Tost agus Allagar</i> (2016). Cathaoirleach/Chair: Hilary Mhic Suibhne, New York University
Dé hAoine/Friday 11:00-12:00 (as Béarla/in English) MU-313	MU-313, Music Building, Lehman College, 250 Bedford Park Blvd West, Bronx, NY Cartlann/Workshop: Historian Aindrias Ó Cathasaigh, Exploring hidden history with the Irish Language. Cathaoirleach/Chair: Martin Burke, Lehman College, CUNY
12:00-1:00	Lón/Lunch
1:00-2:30 (as Béarla/in English) MU-306	<ul style="list-style-type: none"> • Cathaoirleach/Chair: Deirdre O'Boy, Lehman College, CUNY • John Gillen, Hostos Community College, CUNY, <i>The symbolism of the later Iron Age ceremonial short sword as embodied in the early poem, 'Luin oc elai'</i> • Diane Auslander, Lehman College, CUNY, <i>Lóegaire (5th century?) to Brian Boru (941-1014): Kings, the Church, and the Ideal of Unity in the Late Seventh to Early Eighth-Century Vernacular Law Texts from the Senchas Már</i> • John Faubion, Lehman College, CUNY, <i>The Triads of Ireland</i>
3:00-4:00 (as Béarla/in English) MU-306	<ul style="list-style-type: none"> • Cathaoirleach/Chair: Janet Butler Munch, Lehman College, CUNY • Cóilín Owens, George Mason University, <i>"Eoghainín na nÉan," Tuberculosis, and Metempsychosis</i> • Dennis Murphy, H.S. for American Studies, Lehman College, <i>Last moments of the 1916 signatories: idealism upheld or shattered?</i>
6:00-9:30	Dinnéar Mór na Gaeilge (Buffet Dinner/Cash Bar) Rory Dolan's Restaurant, 890 McLean Avenue, Yonkers, NY 10704. Honorees: Dr. Séamus Blake & Eileen Houlihan Zurell
Dé Sathairn/ Saturday 9:00- 10:30 (as Gaeilge/ in Irish) MUS-313	<ul style="list-style-type: none"> • Kate Foster, York College, CUNY, <i>Stair na hÉireann i leabhair pháistí i nGaeilge</i> • Tomás Ó h-Íde, Lehman College, CUNY, <i>Ó Thrá Anoir le Dónal Ó Flannagáin agus Stair na hÁrann</i> • Conn Mac Aogáin, CUNY Graduate Center, <i>L'Attaque le hEoghan Ó Tuairisc – Téacs sa Chomhthéacs Ré-abhlóideach Idirnáisiúnta</i>
11:00-12:00 (léachtaí as Gaeilge/lectures in Irish) MU-313	<ul style="list-style-type: none"> • Cathaoirleach/Chair: Roslyn Blyn-LaDrew, University of Pennsylvania • Andrew Carey, <i>A.D. 2016: Ficsean Eolaíochta Gaelach agus Macalla Stair na hÉireann</i> • Ailbhe Ní Ghearbhuigh, National University of Ireland, Galway, <i>Oidhreacht 1916 i bhfilíocht Mháire Mhac an tSaoi</i>
12:30-2:00 Lón/Lunch SP-B20	Cathaoirleach/Chair: Daithí Mac Lochlainn, Club Leabhar Nua Eabhrac Aoi Speisialta: An tÚdar Fionnuala Uí Fhlannagáin/Special Guest: Author Fionnuala Uí Fhlannagáin Saothraithe Gaeilge i Meiriceá ó lár go dtí deireadh an naoú haois déag. (Léach as Gaeilge/Lecture in Irish)
2:00-3:00 (léachtaí as Gaeilge/lectures in Irish) SP-B20	<ul style="list-style-type: none"> • Cathaoirleach/Chair: Antaine Ó Dubhthaigh, Drew University/New York University • Brian Ó Broin, William Paterson University, <i>Cath Fontenoy agus Athinsint Liam Mac Cól Air</i> • John Woods, University of Notre Dame, <i>Staidéar ar ghearrscéalaíocht luath Mháirtín Uí Chadhain mar litríocht engagé tríd an Léann Uíóipeach</i>
3:30-4:30 SP-B20	• Eochairléacht /Keynote: Aoi Speisialta: An Staráí Aindrias Ó Cathasaigh/Historian Aindrias Ó Cathasaigh, "Ní amháin Gaelach ach saor": teanga, polaitíocht agus 1916. Cathaoirleach/Chair: Joe Lee, New York University



Foirm Chlárúcháin
 Registration Form

Siompóisiam/Symposium
Litríocht na Gaeilge agus Stair na hÉireann ~
Irish Language Literature and the History of
Ireland
 Coláiste Lehman 19-20 Feabhra 2016 • *Lehman*
College February 19-20, 2016

Ainm/Name:

Seoladh/Address:

Cleamhnacht/Affiliation (St. John's U. nó Club
 Leabhar Nua Eabhrac mar shampla/Lehman Col-
 lege or Daltaí na Gaeilge for example)

Guthán/Phone:

Seoladh ríomhphoist/E-mail address:

**Ní bheidh fáil ar aon seirbhís aistriúcháin
 ag an gcomhdháil. Translation services
 will not be provided at the conference.**

Breathnaigh ar an taobh eile, LDT